

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

**Pearson Edexcel
Level 3 GCE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Time 2 hours 40 minutes

**Paper
reference**

9PN0/02

Persian

Advanced

**PAPER 2: Translation into Persian and written
response to works**

**You do not need any other materials.
Dictionaries are not allowed in this examination.
Copies of works are not allowed in this examination.**

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write approximately 300 to 350 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 110.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- Good luck with your examination.

Turn over ►

P66198A

©2021 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1



Pearson

SECTION A: TRANSLATION

1 متن زیر را به فارسی ترجمه کنید.

Cyrus became the first king of Persia and established one of the largest empires in the world. However, he is chiefly remembered today in connection with the first declaration of human rights.

His capital city, Pasargadae, with its palaces, gardens and beautifully decorated halls also became the site of his tomb. This monument is both an outstanding example of art and architecture and important evidence of the skills existing in this ancient civilisation.

This unique place, which was registered by UNESCO in 2004, is a highly valued part of Persian heritage. Visitors from all over Iran and across the world come to see it.

(20)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Respond to TWO questions. Choose EITHER TWO questions from Section B OR ONE question from Section B AND ONE question from Section C.

Write between 300 and 350 words for each question.

2 عادت می‌کنیم (زویا پیرزاد)

(a) بررسی و تحلیل کنید چگونه زرجو بر دیدگاه آرزو نسبت به مردان تأثیر گذاشت.

(45)

OR

(b) بررسی کنید که نویسنده چگونه زندگی سه زن از سه نسل یک خانواده را به تصویر می‌کشد.

(45)

(Total for Question 2 = 45 marks)

3 خانواده‌ی نیک اختر (ایرج پزشکزاد)

(a) توضیح دهید که چگونه نویسنده شخصیت فرهاد را در ارتباط با اعضای خانواده نشان می‌دهد.

(45)

OR

(b) دلایل رفتار زنان خانواده‌ی نیک اختر را با فاطمی بررسی و تحلیل کنید.

(45)

(Total for Question 3 = 45 marks)

4 کارت پُستال (روح انگیز شریفیان)

(a) اهمیت رابطه‌ی پروا با سحر را در داستان بررسی و تحلیل کنید.

(45)

OR

(b) توضیح دهید نویسنده چگونه نقش و تأثیر پدر خانواده را نشان می‌دهد.

(45)

(Total for Question 4 = 45 marks)



SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Write between 300 and 350 words for each question.

5 آفساید (جعفر پناهی)

(45) (a) شخصیت دختران دستگیر شده در فیلم و ارتباط آن‌ها را با یکدیگر تحلیل کنید.

OR

(45) (b) بررسی کنید کارگردان چگونه از بازی زنده‌ی فوتبال در ساختن فیلم استفاده می‌کند.

(Total for Question 5 = 45 marks)

6 جدایی نادر از سیمین (اصغر فرهادی)

(45) (a) تأثیر رفتار نادر بر زندگی خانوادگی را بررسی و تحلیل کنید.

OR

(45) (b) توضیح دهید فرهادی چگونه مشکلات ناشی از بیماری آلزایمر را بر افراد خانواده نشان می‌دهد.

(Total for Question 6 = 45 marks)

7 سوپرستار (تهمینه میلانی)

(45) (a) بررسی کنید شیوه‌ی زندگی کوروش چگونه بر روابطش با دیگران اثر می‌گذارد.

OR

(45) (b) توضیح دهید چرا کارگردان از یک آهنگ خاص ویولون توسط شخصیت‌های مختلف استفاده می‌کند.

(Total for Question 7 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 90 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 110 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



P 6 6 1 9 8 A 0 1 5 1 6

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Source information

Source from: <https://whc.unesco.org/en/list/1106/>

